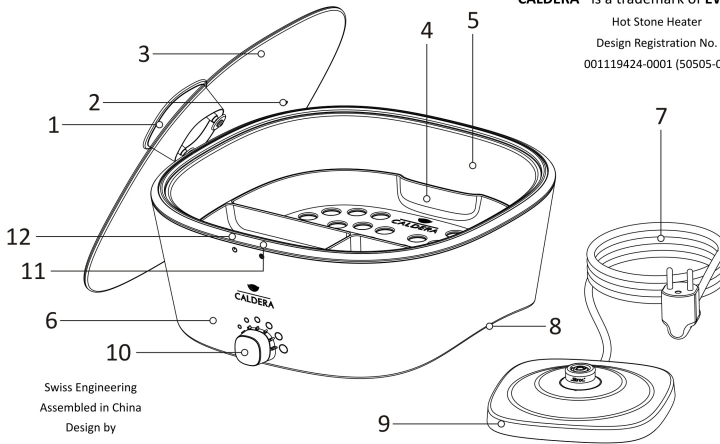


CALDERA® is a trademark of EWA Asia Ltd.

Hot Stone Heater



Design Registration No.



001119424-0001 (50505-09)




Swiss Engineering
Assembled in China
Design by



ANSEMA DESIGN

1. Knob
2. Steam opening
3. Lid
4. Silicon inlay
5. MAX mark
6. Bucket
7. Power cord with plug
8. Handle (either side)
9. Base
10. Temperature adjustment knob, ON/OFF switch
11. Indicator light  (Heating)
12. Indicator light  (On/Off)



1. Ручка
2. Отверстие для пара
3. Крышка
4. Силиконовая прокладка
5. Отметка МАКС
6. Сосуд
7. Шнур и штекер
8. Ручка (на каждой стороне)
9. Подставка
10. Кнопка настройки температуры, переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
11. Контрольная лампа  (нагрев)
12. Контрольная лампа  (вкл./выкл.)



1. Knauf
2. Dampfaustritt
3. Deckel
4. Silikoneinlage
5. MAX-Markierung
6. Eimer
7. Netzkabel mit Netzstecker
8. Griffe (beide Seiten)
9. Anschlussbasis
10. Temperatur-Einstellknopf, EIN/AUS-Schalter
11. Anzeigenlicht  (Heizen)
12. Anzeigenlicht  (Ein/Aus)



1. Knop
2. Stoomopening
3. Deksel
4. Silicone inleg
5. MAX teken
6. Container
7. Snoer met stekker
8. Handvat (beide zijden)
9. Voetstuk
10. Temperatuurregelaar, AAN/UIT-schakelaar
11. Indicatielampje  (Verwarming)
12. Indicatielampje  (Aan/Uit)



1. Bouton
2. Ouverture à vapeur
3. Couvercle
4. Incrustation silicone
5. Marque de niveau « MAX »
6. Bac
7. Cordon d'alimentation avec fiche
8. Poignée (une de chaque côté)
9. Socle
10. Bouton de réglage de température, interrupteur marche/arrêt (ON/OFF)
11. Témoin lumineux  (Chauffage)
12. Témoin lumineux  (On/Off)

1. Knapp
2. Ånga öppning
3. Lock
4. Silikon inlägg
5. MAX Märke
6. Hink
7. Ström kabel med plugg
8. Handtag (båda sidorna)
9. Bas
10. Temperatur justerings knapp, PÅ/ AV Knapp
11. Indikator ljus  (Värmning)
12. Indikator ljus  (På/Av)

1. Pomo
2. Apertura para el vapor
3. Tapadera
4. Bandeja de silicona
5. Marca MAX
6. Cuenco
7. Cable eléctrico con enchufe
8. Asa (ambos lados)
9. Base
10. Rueda de ajuste de temperatura, interruptor ON/OFF
11. Luz indicadora  (Calentando)
12. Luz indicadora  (On/Off)

1. Pomello
2. Apertura vapore
3. Coperchio
4. Guarnizione in silicone
5. Segno MAX
6. Secchio
7. Cavo e spina d'alimentazione
8. Maniglia (l'uno o l'altro lato)
9. Base
10. Manopola regolazione temperatura, interruttore ON/OFF
11. Indicatore luminoso  (Riscaldamento)
12. Indicatore luminoso  (On/Off)

1. 球形捏手
2. 蒸汽通孔
3. 盖子
4. 硅质夹层
5. 最高水位标记
6. 盛水量筒
7. 带插头的电源线
8. 把手 (两侧)
9. 底座
10. 温度调节旋钮, 开启/关闭开关
11. 指示灯  (加热)
12. 指示灯  (开/关)

1. 取っ手
2. 蒸気孔
3. ふた
4. シリコン・インレー(はめ込み皿)
5. 最大量マーク
6. 厚がま
7. プラグ付き電力コード
8. ハンドル(両端)
9. ベース
10. 温度調整ノブ、オン/オフ・スイッチ
11. 表示灯  (加熱)
12. 表示灯  (オン/オフ)

Contents

Safety instructions	4
Before the first use	6
Operation	6
Cleaning and Care	7
Technical data	7

Содержание

Правила безопасности	24
Перед первым использованием	26
Эксплуатация	26
Чистка и уход	27
Технические данные	27

Inhalt

Sicherheitsanweisungen	8
Vor erster Inbetriebnahme	10
Bedienung	10
Reinigung und Pflege	11
Technische Daten	11

Contenu

Instructions de sécurité	12
Avant la première utilisation	14
Fonctionnement	14
Soin et nettoyage	15
Données techniques	15

Contenidos

Instrucciones de seguridad	16
Antes del primer uso	18
Funcionamiento	18
Limpieza y cuidado	19
Datos técnicos	19

Contenuto

Istruzioni di Sicurezza	20
Prima dell'uso	22
Funzionamento	22
Pulizia e Cura	23
Dati Tecnici	23

Inhoud

Veiligheidsinstructies	28
Voor het eerste gebruik	30
Werking	30
Reiniging en onderhoud	31
Technische gegevens	31

Innehåll

Säkerhets instruktioner	32
Före första användning	34
Användning	34
Rengöring och underhåll	35
Teknisk data	35

目录

安全须知	36
初次使用前	38
操作	38
清洗与保养	39
技术参数	39

内容

安全の手引き	40
使用する前に	42
操作	42
手入れの仕方	43
技術仕様	43

Safety instructions



- Read this instruction manual thoroughly prior to using this device! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!
- Keep this instruction manual for future reference. Should this device be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.
- Use this device solely for its intended purpose.
- Only use this device indoors. Do not use this device outdoors or in the bathroom.
- The manufacturer assumes no liability for possible damages that may have been caused by incorrect usage or mishandling of the device.
- Do not leave this device unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when this device is being used near children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place this device on hotplates (gas, electric or coal stoves, etc.). Keep this device away from all hot surfaces.
- Always operate this device on a flat, solid, clean and dry surface.
- Do not open the casing under any circumstances.
- If this device is damaged in any way, does not work properly or falls, have it checked by an authorised professional prior to using it again. **Do not repair it yourself – danger of electric shock!**
- Do not operate this device with wet hands or when standing on a wet floor.
- Only use the original accessories or those that are recommended by the manufacturer. The use of accessories other than those mentioned above can result in fire, electric shock or other accidents.
- **Danger of suffocation!** Keep all packaging materials away from children, especially small children.
- Dispose of the packaging materials properly. Inform yourself at the local authorities regarding collection points or garbage separation.
- Remove all protective foils and packaging material prior to usage.
- Clean all parts prior to usage.
- Prior to using the device for the first time, make sure that your type of power and power supply corresponds to the information on the label.
- For additional protection, this device should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30mA. Consult your electrician for advice.
- **Danger of electrocution!** Never attempt to repair this device yourself. In case of malfunctions, have the device repaired by qualified professionals only.
- This device is supplied with power as long as it is still connected to the power supply.

- Dry off the appliance and all accessories before connecting it to a power outlet and before attaching the accessories.
- Make sure that there is no danger that the cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the device is in use.
- Position the device in such a way that the plug is always accessible.
- Never touch the power plug with wet or damp hands.
- Unplug the device before each cleaning and when the device is not in use.
- Regularly inspect the power plug and cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending or rubbing it on sharp edges. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not pull on the power cord when disconnecting the plug from the power outlet. Do not wrap the power cord around the device.
- Lay the power cord out in such a way that accidentally pulling on it or tripping over it will not be possible.
- Using an extension cord with this device is not recommended.
- **Warning! Fatal injuries!** Do not submerge the device, the power plug or the power cord in water or in any other liquid, especially when it is in operation or being cleaned. Never hold the device under running water or other liquids.
- Do not stick any foreign objects inside of the outer casing.
- **Danger of burns!** Avoid contact with hot surfaces as well as with the emitting steam. Hold the device by its handles only.
- If the device is overfilled, then water could splash out.
- This device may only be used with the base supplied. Do not use the base for any other purpose.
- **Caution:** Take necessary precautions when handling hot water and hot stones.
- **This device is NOT suitable for medical purposes and only serves as a device for relaxation.**
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications, such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.

Before the first use

- Remove all packaging.
- Use a damp cloth and some mild cleaner, if necessary, in order to clean the surface of the appliance. Dry the appliance carefully.

Operation

- Completely lay out the power cord [7].
- Place the inlay [4] in the bucket [6].
- Pour water into the bucket up to the MAX mark [5].
- Place the bucket on the base [9] and lead the power cord through the rear to ensure proper placement and stability of the bucket [see Fig. 2].
- The device should only be placed on a stable, level and anti-skid surface that can withstand the weight of the device.
- Connect the power plug to a suitable socket.
- Switch the device on by turning the temperature adjustment knob [10] in a clockwise direction over the notch. A clicking sound indicates that the device is in operating mode and the indicator light  [12] turns on.
- By turning the adjustment knob further in a clockwise direction the temperature increases. Turning it in an anticlockwise direction decreases the temperature. The temperature is continuously adjustable from 30°C to 90°C.
- The indicator light  [11] displays heating of water. During operation this indicator light turns on and off indicating the maintenance of the set temperature.
- To reach the hottest possible water temperature turn the temperature adjustment knob in a clockwise direction until it reaches the stop.
- The water starts to heat up. Put the lid [3] on to prevent water from splashing out.
- To keep water warm turn the adjustment knob back to a middle position.
- To switch the device off, turn the knob back to (X). All indicator lights go out.
- When lifting up and moving the bucket hold it by its handles [8]. Let hot water cool down before moving the bucket. **Danger of scalding!**
- **Caution:** To remove hot stones from the water use heat resistant gloves, clamps or similar tools to avoid burns or scalding.
- **Do not immediately place hot stones on a person's body. Danger of burns!**
- Before placing stones on body parts always check the temperature. Touch the stones with your fingers and hold them in your hands to make sure the temperatures are suitable for other body parts as well.
- When removing the lid only lift it by the knob [1] to avoid burns. **Lid becomes hot during operation!**

Cleaning and Care

- Before cleaning the device turn it off, remove the plug from the socket and let it completely cool down.
- Remove all water from the bucket.
- Use a damp cloth to clean the outer and inner surface. The inlay can be removed and cleaned as well.
- **Attention!** Do not use alcohol, acetone, benzene, scouring cleaning agents, etc., to clean the synthetic parts of the device. Do not use hard brushes or metallic objects.
- If necessary a few drops of a customary washing-up liquid can be used to remove persistent stain.
- It is recommended to decalcify the device twice a year or more often depending on the water hardness of your local water. Regular decalcification maintains the product's efficiency.
- Use a commercially available decalcifier for the decalcification process. Follow the manufacturer's instructions carefully to avoid damage to the product.
- Store the device in a cool, dry place away from direct sunlight and dripping water.

Technical data

- Power supply: 220 – 240V~ 50Hz, 840 – 1000W
- Capacity: 6L
- Operating temperature: 30°C – 90°C



Environmental Protection

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centers (if available).

When the end of its useful life has been reached, please disable this device completely by pulling the plug out of the power outlet and by cutting through the cord.



Sicherheitsanweisungen



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch bevor Sie das Gerät bedienen!
Berücksichtigen Sie alle Sicherheitsanweisungen, um Schäden durch unkorrekte Nutzung zu vermeiden!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Rückfragen auf. Sollte das Gerät an einen Dritten weitergereicht werden, so muss auch diese Anleitung mit weitergereicht werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Benutzen Sie das Gerät nicht im Außenbereich oder in Badezimmern.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, welche durch unkorrekte Verwendung oder falsche Handhabung des Geräts verursacht werden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange Sie es benutzen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Gerät in der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet wird.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind ab 8 Jahren und beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf heiße Platten (Gas, elektrische oder Kohle-Öfen, usw.). Halten Sie das Gerät fern von allen heißen Oberflächen.
- Bedienen Sie dieses Gerät immer auf einer flachen, festen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, nicht richtig funktioniert oder gefallen ist, lassen Sie es durch einen autorisierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es wieder verwenden. **Versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbst zu reparieren – Gefahr eines elektrischen Schlages!**
- Öffnen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder auf einem feuchten Boden stehend.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehörteile oder vom Hersteller empfohlene Teile. Die Verwendung von Zubehörteilen anderer Marken kann Feuer, elektrischen Schlag oder andere Unfälle verursachen.
- **Erstickengefahr!** Bewahren Sie sämtliche Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern, im Speziellen Kleinkindern, auf.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien vorschriftsgemäß. Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden bezüglich Sammelpunkten und Abfalltrennung.
- Entfernen Sie sämtliche Schutzfolien und Verpackungsmaterialien vor der Nutzung.
- Reinigen Sie alle Geräteteile vor der Nutzung.
- Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts, dass die Angaben auf dem Typenschild am Gerät mit Ihrer Stromversorgung und Netzspannung übereinstimmen.

- Als zusätzliche Schutzmaßnahme sollte dieses Gerät an einen haushaltsüblichen Fehlerstrom-Schutzschalter mit nicht mehr als 30mA angeschlossen werden. Kontaktieren Sie hierzu Ihren Elektriker.
- **Lebensgefahr durch Stromschlag!** Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion nur durch einen qualifizierten Fachmann reparieren.
- Dieses Gerät wird mit Strom versorgt, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist
- Reinigen Sie zunächst das Gerät und alle Zubehörteile, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen und die Zubehörteile anbringen.
- Achten Sie während der Nutzung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht versehentlich gezogen werden kann oder eine Stolpergefahr darstellt.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker immer leicht zugänglich ist.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung des Geräts und wenn dieses nicht mehr genutzt werden soll heraus.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig. Falls das Netzkabel Beschädigungen aufweist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller selbst, seinem Serviceagenten oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Schäden am Kabel, indem Sie dieses weder einklemmen, knicken oder über scharfe Kanten führen. Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen oder offenem Feuer.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht versehentlich gezogen werden kann oder eine Stolpergefahr darstellt.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist nicht empfehlenswert.
- **Warnung! Tödliche Verletzungsgefahr!** Stellen Sie das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, besonders dann nicht, wenn das Gerät bedient oder gereinigt wird. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Führen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerätegehäuse ein.
- **Verbrennungsgefahr!** Vermeiden Sie Kontakt mit heißen Oberflächen sowie austretendem Dampf. Tragen Sie das Gerät ausschließlich an den Griffen.
- Falls das Gerät überfüllt ist, kann Wasser überschwappen.
- Dieses Gerät darf ausschließlich gemeinsam mit der mitgelieferten Anschlussbasis verwendet werden. Verwenden Sie die Anschlussbasis für keine anderen Zwecke.
- **Vorsicht:** Ergreifen Sie notwendige Vorsichtsmaßnahmen beim Hantieren mit heißem Wasser und heißen Steinen.
- **Dieses Gerät ist NICHT für medizinische Zwecke geeignet und dient ausschließlich zur Entspannung.**
- Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch einen externen Timer oder eine separate Fernbedienung konzipiert.
- Dieses Gerät ist zum Hausgebrauch und ähnlichen Anwendungsgebieten entwickelt worden, wie z.B.:
 - Küchenpersonal-Flächen in Ladengeschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Gutshäusern;
 - Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohn-Umgebungen;
 - Bed & Breakfast - Umgebungen.

Vor erster Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch und, falls notwendig, einem mildem Reiniger. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab.

Bedienung

- Wickeln Sie das Netzkabel [7] vollständig aus.
- Legen Sie die Silikoneinlage [4] in den Eimer [6].
- Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung [5] in den Eimer.
- Stellen Sie den Eimer auf die Anschlussbasis [9] und führen Sie das Netzkabel entlang der Rückseite, um eine sichere Ausrichtung und Stabilität des Eimers zu garantieren [siehe Abb. 2].
- Das Gerät sollte nur auf einer stabilen, ebenen und rutschfesten Oberfläche, die das Gewicht des Geräts tragen kann, aufgestellt werden.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer geeigneten Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Temperatur-Einstellknopf [10] im Uhrzeigersinn über die Kerbe drehen. Ein klickendes Geräusch gibt an, dass sich das Gerät im Betriebsmodus befindet und das Anzeigenlicht  [12] schaltet sich ein.
- Weiteres Drehen des Einstellknopfes im Uhrzeigersinn erhöht die Temperatur. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn nimmt die Temperatur ab. Die Temperatur ist durchgängig einstellbar von 30°C bis 90°C.
- Das Anzeigenlicht  [11] zeigt den Erhitzungsvorgang des Wassers an. Während des Betriebs schaltet sich dieses Anzeigenlicht an und wieder aus, und gibt damit die Aufrechterhaltung der eingestellten Temperatur an.
- Um die heißeste einstellbare Wassertemperatur zu erlangen, drehen Sie den Temperatur-Einstellknopf so lange im Uhrzeigersinn, bis das Ende des Drehradius erreicht ist.
- Das Wasser beginnt mit dem Erhitzungsvorgang. Setzen Sie den Deckel [3] auf, um Spritzwasser entgegen zu wirken.
- Zum Warmhalten des Wassers drehen Sie den Einstellknopf auf eine mittlere Position.
- Zum Ausschalten des Geräts drehen Sie den Einstellknopf zurück auf Position (X). Alle Anzeigenlichter erlöschen.
- Zum Hochheben und Tragen des Eimers greifen Sie diesen an seinen Griffen [8]. Lassen Sie heißes Wasser vor dem Tragen des Eimers abkühlen. **Verbrühungsgefahr!**
- **Vorsicht:** Verwenden Sie zum Entnehmen heißer Steine aus dem Wasser hitzeresistente Handschuhe, Zangen oder ähnliche Werkzeuge, um Verbrennungen oder Verbrühungen zu vermeiden.
- **Legen Sie niemals entnommene heiße Steine direkt auf Körperteile. Verbrennungsgefahr!**
- Bevor Sie Steine auf Körperteile legen, überprüfen Sie deren Temperatur. Berühren Sie die Steine mit Ihren Fingern und halten Sie diese in Ihren Händen um sicherzugehen, dass die Temperatur auch für andere Körperteile geeignet ist.
- Heben Sie den Deckel nur am Knauf [1] an, um Verbrennungen zu vermeiden. **Der Deckel heizt sich während des Betriebs auf!**

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie das gesamte Wasser aus dem Eimer.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen der Außen- und Innenflächen. Die Silikoneinlage kann zusätzlich entnommen und gesäubert werden.
- **Achtung!** Verwenden Sie keine Alkohol-, Azeton-, Benzol-haltigen oder scheuernden Reinigungsmittel, usw. zum Säubern der Kunststoffteile des Geräts. Benutzen Sie keine harten Bürsten oder metallene Gegenstände.
- Falls notwendig können zum Entfernen hartnäckiger Rückstände einige Tropfen üblichen Geschirrspülmittels verwendet werden.
- Es wird empfohlen das Gerät zwei Mal im Jahr oder öfter, je nach Härtegrad Ihres örtlichen Wassers, zu entkalken. Regelmäßiges Entkalken erhält die Funktionstüchtigkeit Ihres Geräts.
- Benutzen Sie einen handelsüblichen Entkalker für den Entkalkungsprozess. Halten Sie sich genau an die Herstellerhinweise, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Tropfwasser auf.

Technische Daten

- Netzspannung: 220 – 240V~ 50Hz, 840 – 1000W
- Fassungsvermögen: 6L
- Betriebstemperatur: 30°C – 90°C



Umweltschutz

Ausrangierte elektrische Geräte sind wiederverwertbar und dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte unterstützen Sie uns aktiv beim Schonen von Ressourcen und dem Schutz der Umwelt und geben Sie das Gerät bei existierenden Sammelzentren (wenn vorhanden) ab.

Wenn die Gerätelebensdauer erreicht ist, machen Sie dieses Gerät bitte vollständig unbrauchbar, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Kabel durchtrennen.



Instructions de sécurité



- Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil ! Respectez les instructions de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte !
- Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, vous devez également lui remettre le présent manuel d'instructions.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues.
- Utilisez cet appareil exclusivement à l'intérieur. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation de l'appareil.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez cet appareil en présence d'enfants ou de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus sous surveillance, ou qu'ils ont reçu des instructions d'utilisation pour leur sécurité et qu'ils comprennent les risques possibles. Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par les enfants âgés de plus de 8 ans et s'ils le font sous surveillance. Ne pas laisser l'appareil et son cordon à portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités mentales ou sensorielles réduites, un niveau de connaissances ou d'expérience limité, tant qu'elles le font sous surveillance, ou qu'elles ont reçu des instructions d'utilisation pour leur sécurité et qu'elles comprennent les risques possibles.
- Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne déposez pas cet appareil sur des plaques chauffantes (des cuisinières à gaz, des cuisinières électriques ou des poêles à charbon, etc.) Tenez cet appareil à l'écart de toute surface brûlante.
- Utilisez toujours cet appareil sur une surface plane, solide, propre et sèche.
- N'ouvrez le boîtier en aucun cas.
- Si cet appareil présente un quelconque dommage, ne fonctionne pas correctement ou subit une chute, faites-le vérifier par un professionnel agréé avant toute nouvelle utilisation. **Ne réparez pas cet appareil vous-même – risques d'électrocution!**
- N'utilisez pas cet appareil avec les mains mouillées ou lorsque vous vous tenez sur un sol humide.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine ou ceux qui sont recommandés par le fabricant. L'usage de tout accessoire autre que ceux mentionnés ci-dessus peut présenter des risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres accidents.
- **Danger de suffocation!** Gardez tous les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants, en particulier ceux en bas âge.
- Mettez les matériaux d'emballage au rebut correctement. Informez-vous auprès des autorités locales concernant les points de collecte ou les centres de tri des déchets.
- Retirez tous les films de protection et matériaux d'emballage avant utilisation.
- Nettoyez toutes les pièces avant utilisation.
- Avant la première utilisation, assurez-vous que le type d'alimentation et d'alimentation électrique correspond aux informations indiquées sur l'étiquette.

- Pour une protection supplémentaire, cet appareil doit être branché sur un disjoncteur de protection à courant de défaut dont l'ampérage ne dépasse pas 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- **Risques d'électrocution!** N'essayez jamais de réparer cet appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnements, faites réparer l'appareil uniquement par des professionnels qualifiés.
- Cet appareil reste alimenté en électricité tant qu'il est branché à l'alimentation électrique.
- Séchez l'appareil et tous les accessoires avant de le brancher à une prise de courant et d'y fixer tout accessoire.
- Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque que le cordon soit tiré accidentellement ou que quelqu'un s'y prenne les pieds lorsque l'appareil est en marche.
- Positionnez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Ne touchez jamais à la prise de courant avec les mains humides ou mouillées.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas en marche.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le cordon d'alimentation. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, il doit être remplacé par le fabricant, son service de réparation ou des personnes possédant les mêmes qualifications afin de prévenir tout risque.
- Prévenez tout endommagement du cordon d'alimentation en évitant de le tordre, de le courber ou de le frotter contre des rebords tranchants. Maintenez le cordon à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous débranchez la fiche de la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il soit impossible à toute personne de le tirer accidentellement ou de s'y prendre les pieds.
- L'utilisation d'une rallonge avec cet appareil est fortement déconseillée.
- **Attention! Risques de blessures mortelles!** Ne plongez jamais l'appareil, la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide, surtout lorsqu'il est en marche ou en cours de nettoyage. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante ou tout autre liquide.
- N'enfoncez jamais aucun objet étranger dans le boîtier externe.
- **Risques de brûlures!** Evitez tout contact avec des surfaces brûlantes ainsi que la vapeur émise. Saisissez l'appareil uniquement par ses poignées.
- Si l'appareil est trop rempli, il pourrait y avoir des éclaboussures d'eau.
- Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec le socle fourni. N'utilisez le socle à aucune autre fin.
- **Attention:** Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous manipulez de l'eau chaude et des pierres chaudes.
- **Cet appareil N'est PAS destiné à une utilisation médicale ; il sert exclusivement comme appareil de relaxation.**
- Cet appareil n'est pas conçu pour être activé au moyen d'une minuterie extérieure ou d'un système de commande à distance.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et d'autres applications similaires, telles que :
 - Espaces cuisines dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - Maisons de ferme ;
 - Par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres types de résidence ;
 - Environnement de type chambre et petit déjeuner.

Avant la première utilisation

- Retirez l'ensemble des matériaux d'emballage.
- Utilisez un chiffon humide et un peu de produit de nettoyage doux, si nécessaire, pour nettoyer la surface de l'appareil. Séchez l'appareil avec soin.

Fonctionnement

- Tendez entièrement le cordon d'alimentation [7].
- Placez l'incrustation [4] dans le bac [6].
- Versez de l'eau dans le bac jusqu'à la marque de niveau « MAX » [5].
- Placez le bac sur le socle [9] et faites passer le cordon d'alimentation par derrière afin d'assurer un positionnement et une stabilité adéquats du bac [voir Fig. 2].
- L'appareil doit être déposé uniquement sur une surface stable, plane et antidérapante qui peut en supporter le poids.
- Branchez la fiche d'alimentation à une prise appropriée.
- Mettez l'appareil sous tension en tournant le bouton de réglage de température [10] sur l'encoche dans le sens des aiguilles d'une montre. Un cliquetis indique que l'appareil est en mode de fonctionnement et le témoin lumineux  [12] s'allume.
- En tournant le bouton de réglage davantage dans le sens des aiguilles d'une montre, la température augmente. En tournant le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la température diminue. La température peut être réglée continuellement entre 30 °C et 90 °C.
- Le témoin lumineux  [11] affiche le chauffage de l'eau. En cours de fonctionnement, ce témoin lumineux s'allume et s'éteint afin d'indiquer le maintien de la température fixée.
- Pour atteindre la température d'eau la plus élevée, tournez le bouton de réglage de température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne la position d'arrêt.
- L'eau commence à chauffer. Placez le couvercle [3] sur le bac afin de prévenir toute éclaboussure d'eau.
- Pour maintenir l'eau au chaud, tournez le bouton de réglage pour le ramener sur une position centrale.
- Pour mettre l'appareil hors tension, tournez le bouton pour le remettre sur la position (X). Tous les témoins lumineux s'éteignent.
- Lorsque vous soulevez et déplacez le bac, tenez-le par les poignées [8]. Laissez refroidir l'eau chaude avant de déplacer le bac. **Risques de brûlure!**
- **Attention:** Pour retirer les pierres chaudes de l'eau, utilisez des gants résistants à la chaleur, des pinces ou des outils similaires afin de prévenir toute brûlure.
- **Ne placez jamais immédiatement les pierres chaudes sur le corps d'une personne. Risques de brûlures!**
- Avant de placer les pierres sur des parties du corps, vérifiez-en toujours la température. Touchez les pierres avec les doigts et tenez-les dans les mains afin de vous assurer que les températures conviennent également à d'autres parties du corps.
- Lorsque vous retirez le couvercle, soulevez-le uniquement par le bouton [1] afin de prévenir toute brûlure. **Le couvercle devient chaud en cours de fonctionnement!**

Soin et nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, mettez-le hors tension, retirez la fiche de la prise et laissez-le refroidir complètement.
- Videz entièrement l'eau du bac.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface externe et interne de l'appareil. L'incrustation peut être également retirée et nettoyée.
- **Attention!** N'utilisez pas d'alcool, d'acétone, de benzène, de produits à récurer, etc., pour nettoyer les parties synthétiques de l'appareil. N'utilisez pas de brosses dures ni d'objets métalliques.
- Si nécessaire, utilisez quelques gouttes de votre liquide de vaisselle habituel pour enlever les taches les plus tenaces.
- Il est conseillé de détartrer l'appareil au moins deux fois par an, ou plus, selon la dureté de l'eau dans votre région. Un détartrage régulier permet de préserver l'efficacité du produit.
- Utilisez une solution de détartrage disponible sur le marché pour procéder au détartrage. Veuillez suivre scrupuleusement les instructions du fabricant afin d'éviter tout endommagement du produit.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et des égouttements.

Données techniques

- Alimentation : 220 – 240 V~ 50 Hz, 840 – 1000 W
- Capacité : 6L
- Température de fonctionnement : 30 °C à 90 °C



Protection de l'environnement

Les appareils électriques mis au rebut sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Merci de nous soutenir activement dans la préservation des ressources et la protection de l'environnement en retournant cet appareil aux centres de collecte (le cas échéant).

Lorsque cet appareil a atteint sa durée de vie utile, veuillez totalement le désactiver en retirant sa fiche de la prise d'alimentation et en découpant le cordon.



Instrucciones de seguridad



- ¡Lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este aparato! ¡Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños causados por un uso indebido!
- Guarde este manual de instrucciones para su referencia futura. Si este aparato pasase a manos de otra persona, debe también incluirse este manual.
- Use este aparato exclusivamente con los fines para los que fue diseñado.
- Use este aparato solo en interiores. No lo use en exteriores o en el baño.
- El fabricante no asume responsabilidades por posibles daños causados por un uso incorrecto o manipulación indebida del aparato.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en uso. Se recomienda máxima precaución cuando el aparato se está usando cerca de niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de modo seguro y comprenden los riesgos que implica. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y reciban supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Los electrodomésticos pueden ser usados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños deberían estar siempre bajo supervisión para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No coloque el aparato sobre placas calientes (fogones de gas, carbón, o eléctricos, etc.). Mantenga este aparato alejado de toda superficie caliente.
- Use siempre este aparato sobre una superficie plana, sólida, limpia y seca.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Si este aparato está dañado en cualquier modo, no funciona correctamente o se ha caído al piso, llévelo a revisar por un profesional autorizado antes de volver a usarlo. **¡No lo repare usted mismo - peligro de electroshock!**
- No utilice este aparato con las manos mojadas o estando sobre un piso húmedo.
- Use únicamente los accesorios originales o aquellos recomendados por el fabricante. El uso de accesorios distintos de los arriba indicados puede causar incendios, electroshock u otros accidentes.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga todos los materiales de embalaje alejados de los niños, especialmente de los más pequeños.
- Deseche todos los materiales de embalaje correctamente. Infórmese acerca de los puntos de recolección o separación de residuos en sus autoridades locales.
- Extraiga todos los films protectores y materiales de embalaje antes de su uso.
- Limpie todas las partes antes de su uso.
- Antes de usar este aparato por primera vez, asegúrese de que su tipo de red eléctrica corresponde con la información de la etiqueta.
- Para protección adicional, este aparato debería conectarse a una red eléctrica con un diferencial de no más de 30mA. Consulte con su electricista para aconsejarse.

- **¡Peligro de electrocución!** No intente nunca reparar este aparato usted mismo. En caso de disfunciones, lleve el aparato a reparar por profesionales cualificados solamente.
- Este aparato sigue alimentado mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Seque el aparato y todos sus accesorios antes de conectarlo a una toma de corriente y antes de acoplar los accesorios.
- Asegúrese de que no haya peligro de tirar accidentalmente del cable o tropezarse con él cuando el aparato esté en uso.
- Coloque el aparato de forma que el enchufe sea siempre accesible.
- No toque nunca el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Desconecte el aparato antes de cada limpieza y cuando éste no esté en uso.
- Compruebe regularmente el enchufe y el cable. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar peligros.
- Evite dañar el cable, no lo apriete, doble o roce contra bordes afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes y llamas vivas.
- No tire del cable para desconectar el enchufe de la toma eléctrica. No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Sitúe el cable eléctrico de forma que no se pueda tropezar con él o tirar de él accidentalmente.
- El uso de un cable alargador no está recomendado.
- **¡Advertencia! ¡Lesiones fatales!** No sumerja el aparato, el enchufe o el cable eléctrico en agua o cualquier otro líquido, especialmente cuando esté en funcionamiento o lo esté limpiando. No coloque el aparato bajo agua corriente u otros líquidos.
- No introduzca ningún objeto ajeno dentro de la carcasa exterior.
- **¡Peligro de quemaduras!** Evite el contacto con las superficies calientes así como con el vapor emitido. Sostenga el aparato exclusivamente por sus asas.
- Si el aparato está sobrecargado, el agua podría salpicar.
- El aparato solo debe usarse con la base proporcionada. No use la base con otros fines.
- **Precaución:** Tome las precauciones necesarias al manipular agua y piedras calientes.
- **Este aparato NO está indicado para fines médicos y solo sirve como aparato de relajación.**
- Este aparato no está diseñado para ser manejado por medio de un temporizador externo o un sistema independiente de control remoto.
- Este aparato está diseñado para su uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:
 - Áreas de personal o cocinas en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - Casas de labranza;
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes residenciales;
 - Lugares de alojamiento y desayuno.

Antes del primer uso

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Use un trapo húmedo y algo de limpiador suave, si fuese necesario, para limpiar la superficie del aparato. Seque el aparato cuidadosamente.

Funcionamiento

- Estire el cable eléctrico [7] completamente.
- Coloque la bandeja [4] en el cuenco [6].
- Vierta agua dentro del cuenco hasta la marca MAX [5].
- Coloque el cuenco sobre la base [9] y haga pasar el cable a través de la parte posterior para asegurar una posición y estabilidad correctas para el cubo [vea Fig. 2].
- El aparato solo debería colocarse sobre una superficie estable, nivelada y anti-deslizante que pueda soportar el peso del aparato.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- Encienda el aparato girando la rueda de ajuste de temperatura [10] en sentido horario sobre la muesca. Un clic indicará que el aparato está funcionando y el piloto indicador  [12] se activará.
- Para aumentar la temperatura, siga girando la rueda de ajuste en sentido horario. Para disminuir la temperatura, gírela en sentido anti-horario. La temperatura puede ajustarse de forma continua entre los 30°C y los 90°C.
- El piloto indicador  [11] indica que el agua se está calentando. Durante el funcionamiento, este piloto indicador se activa y desactiva indicando que la temperatura ajustada se está manteniendo.
- Para alcanzar la máxima temperatura posible, gire la rueda de ajuste de temperatura en sentido horario hasta que se detenga.
- El agua empezará a calentarse. Ponga la tapadera [3] para evitar que el agua salpique.
- Para mantener el agua caliente, gire la rueda de ajuste hacia la posición del medio.
- Para apagar el aparato, gire la rueda de ajuste hacia (X). Todos los pilotos indicadores se apagarán.
- Al levantar y mover el cuenco, sosténgalo por sus asas [8]. Deje que el agua caliente se enfríe antes de mover el cuenco. **¡Peligro de escaldaduras!**
- **Precaución:** Para extraer las piedras calientes del agua, use guantes resistentes al calor, pinzas o herramientas similares para evitar escaldaduras o quemaduras.
- **No coloque las piedras calientes inmediatamente sobre el cuerpo de una persona. ¡Peligro de quemaduras!**
- Antes de colocar las piedras sobre partes del cuerpo, compruebe siempre su temperatura. Toque las piedras con sus manos para asegurarse de que su temperatura es adecuada para otras partes del cuerpo también.
- Al extraer la tapadera, hágalo solamente tocando el pomo [1] para evitar quemaduras. **¡La tapadera se calienta durante el funcionamiento!**

Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desconecte el enchufe de la toma de corriente y déjelo enfriar por completo.
- Vierta todo el agua del cuenco.
- Use un trapo húmedo para limpiar las superficies exterior e interior. La bandeja puede extraerse y limpiarse también.
- **¡Atención!** No use alcohol, acetona, benceno, agentes limpiadores abrasivos, etc. para limpiar las partes sintéticas del aparato. No use cepillos duros u objetos metálicos.
- Si fuese necesario, puede usar unas gotas de algún líquido limpiador corriente para eliminar manchas persistentes.
- Se recomienda descalcificar el aparato un par de veces al año o más dependiendo de la dureza de su agua local. Una descalcificación regular mantiene la eficiencia del producto.
- Use un descalcificador comercial para el proceso de descalcificación. Siga las instrucciones del fabricante con cuidado para evitar dañar el producto.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y el agua.

Datos técnicos

- Suministro eléctrico: 220 – 240V~ 50Hz, 840 – 1000W
- Capacidad: 6L
- Temperatura de funcionamiento: 30°C – 90°C

Protección medioambiental



¡Los aparatos eléctricos estropeados son reciclables y no deben desecharse en la basura doméstica! Por favor, ayúdenos activamente a conservar los recursos y proteger el medio ambiente llevando este aparato a los centros de recolección (si están disponibles).

Cuando el aparato llegue al fin de su vida útil, por favor inhabítelo completamente desconectando el enchufe de la toma de corriente y cortándolo del cable eléctrico.



Istruzioni di Sicurezza



- Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza al fine di evitare danni causati da un utilizzo scorretto!
- Conservare questo manuale d'istruzioni per consultazione futura. Se questo dispositivo dovesse essere ceduto a terzi, questo manuale deve essere allegato con il dispositivo.
- Utilizzare questo dispositivo unicamente nel modo per cui è stato progettato.
- Utilizzare questo dispositivo solo al chiuso. Non utilizzare questo dispositivo all'aperto o nel bagno.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per possibili danni causati da un utilizzo scorretto o dal maltrattamento del dispositivo.
- Non lasciare questo dispositivo incustodito finché è utilizzato. E' consigliata estrema cautela quando questo dispositivo viene utilizzato in prossimità di bambini o persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, nel caso in cui siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiamo compreso i possibili pericoli correlati. Pulizia e manutenzione possono essere effettuate da bambini di età superiore agli 8 anni sotto la supervisione di un adulto. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza o conoscenza del prodotto se supervisionati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i possibili pericoli correlati.
- I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non posizionare questo dispositivo su fornelli (a gas, elettrici o cucine a carbone, ecc.). Tenere questo dispositivo lontano da tutte le superfici calde.
- Azionare il dispositivo sempre su una superficie piana, solida, pulita e asciutta.
- Non aprire l'involucro in qualsiasi circostanza.
- Se il dispositivo è danneggiato in qualsiasi modo, non funziona correttamente o cade, farlo controllare da un professionista autorizzato prima di usarlo di nuovo. **Non ripararlo da soli – pericolo di folgorazione!**
- Non azionare questo dispositivo con mani bagnate né stando su un pavimento bagnato.
- Usare solo gli accessori originali o quelli raccomandati dal produttore. L'uso di accessori diversi da quelli elencati sopra può causare incendi, folgorazioni o altri incidenti.
- **Rischio di soffocamento!** Tenere tutti i materiali d'imballaggio lontani dai bambini, specialmente i bambini più piccoli.
- Smaltire correttamente i materiali d'imballaggio. Informarsi presso le autorità locali riguardo punti di raccolta o raccolta differenziata.
- Togliere tutte le lamine protettive e i materiali d'imballaggio prima dell'uso.
- Pulire tutte le parti prima dell'uso.
- Prima di usare il dispositivo per la prima volta, assicurarsi che la propria alimentazione e l'alimentazione richiesta dal dispositivo coincidano con le informazioni sull'etichetta.
- Per protezione aggiuntiva, questo dispositivo dovrebbe essere connesso ad un interruttore domestico con protezione corrente difettosa con non più di 30mA. Consultare il proprio elettricista per consigli.

- **Pericolo di folgorazione!** Non tentare mai di riparare questo dispositivo da soli. In caso di malfunzionamenti, far riparare il dispositivo solo da professionisti qualificati.
- Questo dispositivo è alimentato con potenza finché è connesso all'alimentazione.
- Asciugare l'apparecchio e tutti gli accessori prima di connetterlo ad una presa e prima di attaccare gli accessori.
- Assicurarsi che non ci sia pericolo che il cavo possa essere tirato accidentalmente o che qualcuno possa inciamparvi sopra quando il dispositivo è in uso.
- Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Non toccare mai la spina d'alimentazione con mani bagnate o umide.
- Scollegare il dispositivo prima di ogni pulizia e quando il dispositivo non è più utilizzato.
- Controllare regolarmente la spina e il cavo d'alimentazione. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo operatore di servizio o da persone similmente qualificate al fine di evitare folgorazioni.
- Prevenire i danni al cavo d'alimentazione evitando di stringerlo, piegarlo o di strofinarlo su spigoli appuntiti. Tenere il cavo lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Non tirare il cavo d'alimentazione per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non avvolgere il cavo d'alimentazione intorno al dispositivo.
- Lasciare il cavo d'alimentazione in modo che non sia possibile tirarlo o inciamparvi sopra accidentalmente.
- Non è consigliato l'uso di una prolunga per questo dispositivo.
- **Attenzione! Lesione mortale!** Non immergere il dispositivo, la spina o il cavo d'alimentazione in acqua o in qualsiasi altro liquido, specialmente se è in funzione o se si sta effettuando la pulizia. Mai tenere il dispositivo sotto acqua corrente o altri liquidi.
- Non infilare alcun oggetto estraneo all'interno dell'involucro esterno.
- **Pericolo d'ustioni!** Evitare il contatto con le superfici calde e con il vapore emesso. Prendere il dispositivo unicamente dalle sue maniglie.
- Se il dispositivo è riempito troppo, dell'acqua potrebbe uscire.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo con la base fornita. Non usare la base per qualsiasi altro scopo.
- **Cautela:** Prendere le precauzioni necessarie quando si maneggia acqua e pietre calde.
- **Questo dispositivo NON è adatto per scopi medici e serve solo come uno strumento per il rilassamento.**
- Questo apparecchio non è da utilizzare per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo a distanza differente.
- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato per applicazioni domestiche o similari, come:
 - Zone cucina personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Fattorie;
 - Da clienti in hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali;
 - Tipo di ambiente "Bed and breakfast".

Prima del primo utilizzo

- Togliere tutto l'imballaggio.
- Usare un panno umido e un po' di detergente delicato, se necessario, al fine di pulire la superficie dell'apparecchio. Asciugare l'apparecchio attentamente.

Funzionamento

- Esporre completamente il cavo d'alimentazione [7].
- Posizionare la guarnizione [4] nel secchio [6].
- Versare acqua nel secchio fino al segno MAX [5].
- Mettere il secchio nella base [9] e guidare il cavo d'alimentazione sul retro per assicurare un corretto posizionamento e stabilità del secchio [vedere Fig. 2].
- Il dispositivo dovrebbe essere posto unicamente su una superficie stabile, piatta e anti-scivolo che possa resistere al peso del dispositivo.
- Connettere la spina d'alimentazione ad una presa adatta.
- Accendere il dispositivo girando la manopola di regolazione della temperatura [10] in senso orario oltre la tacca. Un clic indica che il dispositivo è in modalità operativa e l'indicatore luminoso  [12] si accende.
- Girando la manopola di regolazione ancora in senso orario si aumenta la temperatura. Girandola in senso antiorario si diminuisce la temperatura. La temperatura è regolabile continuamente da 30°C a 90°C.
- L'indicatore luminoso  [11] visualizza il riscaldamento dell'acqua. Durante il funzionamento questo indicatore luminoso si accende e si spegne indicando il mantenimento della temperatura impostata.
- Per raggiungere la temperatura dell'acqua più calda possibile, girare la manopola di regolazione della temperatura in senso orario finché non si ferma.
- L'acqua inizia a riscaldarsi. Mettere il coperchio [3] per evitare che l'acqua fuoriesca.
- Per mantenere l'acqua calda girare la manopola di regolazione in una posizione di mezzo.
- Per spegnere il dispositivo, girare la manopola indietro fino a (X). Tutti gli indicatori luminosi si spengono.
- Quando si solleva o si sposta il secchio, tenerlo per le sue maniglie [8]. Lasciare che l'acqua calda si raffreddi prima di muovere il secchio. **Pericolo di scottature!**
- **Cautela:** Per togliere le pietre dall'acqua usare guanti resistenti al calore, pinze o utensili simili per evitare ustioni o scottature.
- **Non mettere immediatamente le pietre calde sul corpo di una persona. Pericolo di ustioni!**
- Prima di mettere le pietre su parti del corpo, controllare sempre la temperatura. Toccare le pietre con le proprie dita e tenerle nelle proprie mani per assicurarsi che le temperature siano adatte anche per altre parti del corpo.
- Quando si toglie il coperchio, sollevarlo solo dal pomello [1] per evitare ustioni. **Il coperchio diventa caldo durante il funzionamento!**

Pulizia e Cura

- Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo, staccare la spina dalla presa e lasciarlo raffreddare.
- Togliere tutta l'acqua dal secchio.
- Usare un panno umido per pulire la superficie interna ed esterna. La guarnizione può essere rimossa e pulita.
- **Attenzione!** Non usare alcol, acetone, benzene, detersivi per pulizie, ecc, per pulire le parti sintetiche del dispositivo. Non usare spazzole rigide od oggetti metallici.
- Se necessario, può essere usata qualche goccia di un normale sapone liquido per togliere macchie persistenti.
- E' consigliato di decalcificare il dispositivo due volte l'anno o più spesso in funzione della durezza dell'acqua locale. Una regolare decalcificazione mantiene l'efficienza del prodotto.
- Usare un decalcificatore in commercio per il processo di decalcificazione. Seguire attentamente le istruzioni del produttore per evitare danni al prodotto.
- Conservare il dispositivo in un posto fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e dall'acqua gocciolante.

Dati tecnici

- Alimentazione: 220 – 240V~ 50Hz, 840 – 1000W
- Capacità: 6L
- Temperatura operativa: 30°C – 90°C



Protezione Ambientale

Gli apparecchi elettrici buttati sono riciclabili e non dovrebbero essere gettati nei rifiuti domestici! Si prega di sostenerci attivamente nelle risorse di conservazione e nella protezione dell'ambiente riconsegnando quest'apparecchio nei centri di raccolta (se disponibile).

Quando l'apparecchio ha raggiunto la fine della sua vita utile, si prega di mettere completamente fuori uso questo strumento estraendo la spina d'alimentazione e tagliando il cavo.



Правила безопасности



- Перед использованием данного прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации! Соблюдайте все правила безопасности, для того чтобы избежать неполадок вследствие неправильного использования!
- Сохраните данное руководство для ознакомления при необходимости в будущем. При передаче прибора третьим лицам, необходимо также предоставить им данное руководство.
- Используйте данный прибор только по назначению.
- Используйте данный прибор только в помещении. Не используйте его вне помещений или в ванной комнате.
- Производитель не несёт ответственность за возможные неисправности, возникшие в результате неправильного использования, или в результате несоблюдения правил эксплуатации.
- Не оставляйте прибор без присмотра в то время пока он работает. Особенную осторожность необходимо соблюдать в том случае если прибор используется вблизи детей или лиц, чьи физические, сенсорные или психические способности ограничены.
- Данный прибор разрешается использовать детям старше 8 лет, при условии, что за ними осуществляется наблюдение или они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают риски, связанные с его использованием. Чистку и обслуживание прибора разрешается производить детям старше 8 лет, при условии, что за ними осуществляется наблюдение. Держите прибор и шнур питания в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
- Разрешается использовать устройство людям с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или людям, у которых отсутствует опыт, при условии, что за ними осуществляется наблюдение или они были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и связанных с его использованием рисков.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы предотвратить игры с прибором.
- Не ставьте данный прибор на горячие поверхности (газовые, электрические или угольные притки, и т.д.). Держите устройство вдали от любых горячих поверхностей.
- Прибор должен всегда находиться во время работы на ровной, твёрдой, чистой и сухой поверхности.
- Ни при каких обстоятельствах не открывайте корпус.
- Если прибор имеет какие-либо повреждения, работает ненадлежащим образом или выходит из строя, необходимо перед использованием подвергнуть его проверке квалифицированным специалистом. **Не пробуйте ремонтировать прибор самостоятельно – опасность удара электрическим током!**
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками или стоя на мокром полу.
- Используйте только оригинальные комплектующие или те, которые рекомендует производитель. Использование других комплектующих, не упомянутых выше, может привести к воспламенению, удару электрическим током или другим несчастным случаям.
- **Опасность удушья!** Упаковочный материал необходимо держать вдали от доступа детей, особенно маленьких детей.
- Избавьтесь от упаковки надлежащим образом. Узнайте у местных властей, где находятся соответствующие пункты утилизации или сортировки мусора.

- Удалите всю защитную плёнку и упаковку перед использованием.
- Протрите все части перед использованием.
- Прежде чем использовать прибор, убедитесь, что Ваш тип электропитания соответствует данным на этикетке.
- Для дополнительной безопасности данный прибор необходимо подключить к домашнему аварийному выключателю мощностью не более 30мА. Проконсультируйтесь с электриком.
- **Опасность электрошока!** Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь ремонтировать данный прибор самостоятельно. В случае поломки, ремонт должен осуществляться исключительно квалифицированным персоналом.
- Поддача питания осуществляется всё время, пока прибор подключен в сеть.
- Насухо протрите прибор и все комплектующие, прежде чем подключать их в розетку.
- Убедитесь, что провод нельзя нечаянно потянуть и нет опасности его задеть при ходьбе во время эксплуатации прибора.
- Поместите прибор таким образом, чтобы штекер был всегда легкодоступен.
- Не прикасайтесь к штекеру мокрыми или влажными руками.
- Отключайте прибор от питания каждый раз, когда его чистите или когда им не пользуетесь.
- Регулярно проверяйте штекер и шнур на исправность. Если шнур повреждён, его должен заменить производитель, его сервисный агент или другой, квалифицированный персонал, для того чтобы избежать опасных ситуаций.
- Предотвращайте повреждение шнура, избегая его сжатия, сгиба или трения об острые углы. Держите шнур вдали от горячих поверхностей или открытого пламени.
- Резко не тяните резко, вынимая его из розетки. Не наматывайте шнур на прибор.
- Обеспечьте такое положение шнура, чтобы предотвратить его нечаянное натягивание или чтобы нельзя было зацепить его при ходьбе.
- Не рекомендуется использовать с прибором удлинитель.
- **Внимание! Опасность летальных увечий!** Не погружайте прибор, штекер, шнур в воду или другую жидкость, особенно когда он подключён или Вы его чистите. Не держите прибор под струёй воды или других жидкостей.
- Не помещайте внутри внешнего корпуса никаких посторонних предметов.
- **Опасность ожога!** Избегайте прикосновения с горячими поверхностями, а также контакта с выпускаемым паром. Держите прибор только за ручки.
- Если прибор переполнен, вода может перелиться.
- Данный прибор можно использовать только с входящей в комплект подставкой. Не используйте подставку для каких-либо других целей.
- **Осторожно:** Примите необходимые меры предосторожности при контакте с горячей водой или горячими камнями.
- **Данный прибор НЕ предназначен для медицинских целей, а является лишь аппаратом для релаксации.**
- Управление данным прибором не может быть осуществлено при помощи внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования или в таких местах как:
 - Кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
 - Домики в деревне;
 - Отели, мотели и другие жилые комплексы;
 - Гостиницы типа «постель и завтрак».

Перед первым использованием

- Удалите всю упаковку.
- Если необходимо, используйте влажную салфетку и неагрессивное чистящее средство для того чтобы протереть поверхность прибора. Тщательно протрите его насухо.

Эксплуатация

- Полностью размотайте шнур питания [7].
- Поместите прокладку [4] в сосуд [6].
- Налейте в сосуд воды до отметки МАКС [5].
- Поместите сосуд на подставку [9] и протяните шнур сзади, чтобы обеспечить правильную и стабильную установку сосуда [см. Рис. 2].
- Прибор можно помещать на устойчивую, ровную и нескользкую поверхность, способную выдержать его вес.
- Подключите штекер в подходящую розетку.
- Включите прибор, повернув ручку настройки температуры [10] по часовой стрелке. Щелчок будет сигналом того, что прибор находится в режиме эксплуатации и загорается сигнальная лампа  [12].
- При повороте ручки настройки температуры по направлению часовой стрелки температура увеличивается. При повороте её против часовой стрелки, температура соответственно уменьшается. Температуру можно настраивать в диапазоне между 30°C и 90°C.
- Контрольная лампа  [11] показывает нагрев воды. Во время эксплуатации эта лампа включается и выключается, указывая о поддержании настроенной температуры.
- Для того чтобы настроить максимально возможную температуру воды необходимо повернуть ручку настройки температуры по направлению часовой стрелки до упора.
- Начинается нагрев воды. Закройте крышку [3], чтобы вода не переливалась.
- Для поддержания нагрева воды, поверните ручку настройки температуры назад в среднее положение.
- Для того чтобы прибор выключить, поверните ручку назад в положение (X). Все сигнальные лампы гаснут.
- Поднимая и перемещая сосуд необходимо держать его за ручки [8]. Дайте горячей воде остыть, прежде чем перемещать сосуд. Опасность ожога!
- Опасно: Для того чтобы удалить горячие камни из воды используйте жаростойкие перчатки, щипцы или подобные приспособления во избежание ожогов или ошпаривания.
- Не кладите горячие камни сразу же на тело. Опасность ожогов!
- Перед тем как помещать камни на тело, всегда проверяйте температуру. Прикоснитесь к камням пальцами и подержите в руках, чтобы убедиться, что температура также подходит и для других частей тела.
- Поднимайте крышку, только держась за ручку [1] во избежание ожогов. Крышка при работе прибора нагревается!

Чистка и уход

- Перед тем как чистить прибор, выключите его, удалите штекер из розетки и дайте прибору полностью остыть.
- Удалите из сосуда всю воду.
- Используйте влажную салфетку при чистке внешней и внутренней поверхности. Прокладку также можно снять и почистить.
- Внимание! Не используйте алкоголь, ацетон, бензин, разъедающие и прочие чистящие средства при чистке синтетических частей прибора. Не используйте твердые щётки или металлические изделия.
- При необходимости можно применить несколько капель обычного моющего средства, чтобы очистить трудно выводимые пятна.
- Рекомендуется удалять известковые вещества из прибора два раза в год, в зависимости от жёсткости местной воды. Регулярное удаление известковых веществ способствует поддержанию эффективности прибора.
- Используйте находящееся в продаже средство для удаления известковых веществ. Следуйте инструкциям производителя, чтобы избежать повреждений прибора.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте вдали от прямых лучей солнца и струй воды.

Технические данные

- Электропитание: 220 – 240В~ 50Гц, 840 – 1000Вт
- Мощность: 6Л
- Рабочая температура: 30°C – 90°C



Защита окружающей среды

Отбракованные электрические приборы могут быть переработаны и не должны быть утилизированы вместе с бытовыми отходами! Мы просим Вас поддержать нас в экономном расходовании ресурсов и охране окружающей среды, возвратив данный прибор в центр приёма утильсырья (если таковой имеется).

По истечении срока эксплуатации прибора, пожалуйста, полностью отключите его, удалив шнур из розетки и перерезав провод.



Veiligheidsinstructies



- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsinstructies op om schade veroorzaakt door verkeerd gebruik te vermijden!
- Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan een derde partij geeft, zorg dan ook dat u deze gebruikershandleiding meegeeft.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Gebruik dit apparaat niet buitenshuis of in de badkamer.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer in gebruik. Wees uiterst voorzichtig wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer ervan buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen.
- Houd altijd toezicht op kinderen zodat ze nooit met het apparaat spelen.
- Plaats dit apparaat niet op kookplaten (elektrische of gasfornuizen, kolenkachels, enz.). Houd dit apparaat uit de buurt van hete oppervlakken.
- Plaats dit apparaat altijd op een vlak, stevig, schoon en droog oppervlak.
- Open nooit de behuizing.
- Als het apparaat beschadigd is, niet correct werkt of gevallen is, laat deze nakijken door een erkend technicus voordat u het apparaat opnieuw gebruikt. **Repareer het apparaat nooit zelf – gevaar voor elektrische schokken!**
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of wanneer u zich op een natte ondergrond bevindt.
- Gebruik alleen originele accessoires of accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen. Het gebruik van accessoires, andere dan hiervoor vermeld, kan leiden tot brand, elektrische schokken of andere ongevallen.
- **Verstikkingsgevaar!** Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, vooral kleine kinderen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal op een correcte manier weg. Vraag om informatie bij uw gemeente over de inzamelpunten of afvalverwerking.
- Verwijder alle beschermfolie en verpakkingsmateriaal voor gebruik.
- Maak alle onderdelen schoon voor gebruik.
- Voordat u het apparaat voor de eerste maal gebruikt, controleer of het stroomtype en de stroomvoorziening overeenkomen met de informatie vermeld op het etiket.
- Voor extra bescherming, sluit dit apparaat aan op een beschermingsschakelaar tegen verkeerde stroom met niet meer dan 30mA. Vraag uw elektricien om advies.

- **Elektrocuciegevaar!** Probeer nooit om dit apparaat zelf te repareren. In geval van storing, laat het apparaat uitsluitend repareren door gekwalificeerde technici.
- Dit apparaat staat onder stroom zolang het aangesloten is op het elektrisch net.
- Droog het apparaat en alle accessoires voordat u de stekker in het stopcontact steekt en de accessoires monteert.
- Zorg ervoor dat niemand per ongeluk aan het snoer kan trekken of over het snoer kan vallen wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat op een dergelijke manier zodat de stekker te allen tijde bereikbaar is.
- Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt of als u het apparaat niet gebruikt.
- Controleer de stekker en het snoer regelmatig op schade. Als het snoer is beschadigd, laat deze vervangen door de fabrikant, zijn klantendienst of gelijkwaardig bevoegd persoon om gevaar te vermijden.
- Om schade te vermijden, druk, buig of wrijf het snoer niet over scherpe randen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.
- Trek niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact haalt. Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Leg het snoer op een dergelijke manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan vallen.
- Het is niet aanbevolen om een verlengsnoer te gebruiken met dit apparaat.
- **Waarschuwing! Dodelijk letsel!** Dompel het apparaat, de stekker of het snoer niet onder in water of een andere vloeistof, vooral als het apparaat in gebruik is of schoongemaakt wordt. Plaats het apparaat nooit onder stromend water of een andere vloeistof.
- Steek nooit vreemde voorwerpen in de behuizing.
- **Gevaar voor brandwonden!** Vermijd elk contact met de hete oppervlakken en de uitgeblazen stoom. Houd het apparaat uitsluitend vast bij de handvatten.
- Water kan uitspatten als het apparaat overvuld is.
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met het meegeleverd voetstuk. Gebruik het voetstuk niet voor andere doeleinden.
- **Waarschuwing:** Wees uiterst voorzichtig wanneer u heet water of de hete stenen hanteert.
- **Dit apparaat is NIET geschikt voor medische doeleinden en dient uitsluitend als een ontspanningsapparaat.**
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met behulp van een externe timer of aparte afstandsbediening.
- Dit apparaat is bedoeld om te worden gebruikt in huishoudelijke of gelijkwaardige toepassingen, zoals:
 - Keukens voor personeel, kantoren en andere werkruimtes;
 - Boerderijen;
 - Door klanten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
 - Bed & breakfasts.

Voor het eerste gebruik

- Verwijder alle verpakking.
- Gebruik een vochtige doek en, indien nodig, een mild schoonmaakmiddel om het oppervlak van het apparaat schoon te maken. Droog het apparaat voorzichtig.

Werking

- Ontrol het snoer [7] volledig.
- Plaats de inleg [4] in de container [6].
- Giet water in de container tot aan het MAX teken [5].
- Plaats de container op het voetstuk [9] en steek het snoer door de achterzijde zodat de container op een correcte en stabiele plaats op het voetstuk wordt geplaatst [zie Fig. 2].
- Plaats het apparaat altijd op een stabiel, vlak en antislip oppervlak en zorg ervoor dat deze het gewicht van het apparaat kan dragen.
- Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Schakel het apparaat in door de temperatuurregelaar [10] met de klok mee en over de inkeping te draaien. Een klikgeluid geeft aan dat het apparaat zich in de bedrijfsmodus bevindt en het indicatielampje  [12] licht op.
- De temperatuur verhoogt door de regelaar verder met de klok mee te draaien. De temperatuur verlaagt als u de regelaar tegen de klok in draait. De temperatuur is continu regelbaar van 30°C tot 90°C.
- Het indicatielampje  [11] geeft het verwarmen van het water aan. Tijdens de werking wordt dit indicatielampje afwisselend aan- en uitgeschakeld, wat aangeeft dat de ingestelde temperatuur wordt behouden.
- Om een zo heet mogelijke watertemperatuur te hebben, draai de temperatuurregelaar met de klok mee totdat deze de stop bereikt.
- Het water warmt op. Plaats het deksel [3] op de container om het uitspatten van water te vermijden.
- Om het water warm te houden, draai de regelaar terug naar een middenpositie.
- Om het apparaat uit te schakelen, draai de regelaar terug naar (X). Beide indicatielampjes doven uit.
- Houd de container vast bij de handvatten [8] wanneer u deze opheft en verplaatst. Laat het hete water afkoelen voordat u de container verplaatst. **Gevaar voor brandwonden!**
- **Waarschuwing:** Om de hete stenen uit het water te halen, gebruik hittebestendige wanten, een klemtang of gelijksoortige voorwerpen om brandwonden te vermijden.
- **Plaats de hete stenen niet onmiddellijk op het lichaam van een persoon. Gevaar voor brandwonden!**
- Controleer altijd eerst de temperatuur voordat u de stenen op lichaamsdelen plaatst. Raak de stenen aan met uw vingers en houd deze vast in uw handen om u ervan te verzekeren dat de temperatuur ook geschikt is voor de andere lichaamsdelen.
- Als u het deksel verwijdert, hef deze op bij de knop [1] om brandwonden te vermijden. **Het deksel wordt heet tijdens het gebruik!**

Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u deze schoonmaakt.
- Verwijder al het water uit de container.
- Gebruik een vochtige doek om de binnen- en buitenzijde van het apparaat schoon te maken. U kunt de inleg ook uithalen en schoonmaken.
- **Opgelet!** Gebruik geen alcohol, aceton, benzeen, schuurmiddelen, enz. om de synthetische onderdelen van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen harde borstels of metalen voorwerpen.
- Indien nodig, gebruik enkele druppels gewoon afwasmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen.
- Het is aanbevolen om het apparaat minimum tweemaal per jaar te ontkalken afhankelijk van de hardheid van het water in uw regio. Een regelmatige ontkalking handhaaft de doeltreffendheid van het product.
- Gebruik een commercieel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel voor het ontkalkingsproces. Volg de instructies van de fabrikant zorgvuldig op om schade aan het product te vermijden.
- Berg het apparaat op in een koele, droge plaats en uit de buurt van rechtstreeks zonlicht of druppelend water.

Technische gegevens

- Stroomvoorziening: 220 – 240V~ 50Hz, 840 – 1000W
- Inhoud: 6L
- Bedrijfstemperatuur: 30°C – 90°C



Bescherming van het milieu

Afgedankte elektrische apparatuur is opnieuw te gebruiken en mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Neem actief deel aan het behoud van onze rijkdommen en bescherming van het milieu door dit apparaat in te leveren bij de inzamelpunten (indien voorhanden).

Op het einde van de levensduur van het apparaat, stel het apparaat volledig buiten werking door de stekker uit het stopcontact te halen en het snoer af te knippen.



Säkerhets instruktioner



- Läs denna instruktions manual noggrant före använd denna apparat! Följ alla säkerhets instruktioner föra att undvika skada på grund av inkorrekt användning!!
- Behåll denna instruktions manual för framtida referenser. Skulle denna produkt ge borts till en tredje part, då ska denna manual också ges med.
- Använd bara denna produkt för dens uttänkta syfte.
- Använd bara denna produkt inomhus. Använd inte denna produkt utomhus eller i badrummet.
- Tillverkaren tar inte på sig inga skyldigheter för potentiella skador som kan uppstå genom inkorrekt användning eller felhantering av produkten.
- Lämna inte produkten utan uppsikt så länge den är i användning. Extrem försiktighet är förespråkat när denna produkt används i närheten av barn och personer som är begränsad i sina fysiska, känsel eller mentala förmåga.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt såvida de har fått information och instruktioner om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och att de förstår riskerna med den. Rengöring och underhåll ska endast göras av barn som är äldre än 8 år och är under översikt. Barn under 8 år ska hållas borta från apparaten och tillhörande elsladd.
- Apparaten kan användas av personer med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller inte har erfarenhet och kännedom såvida de har fått information och instruktioner om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och att de förstår riskerna med den.
- Barn bör övervakas för att försäkra att dem inte leker med produkten.
- Placera inte på varma plattor (gas, elektrisk eller kol spisar, mm) Behåll denna produkt borta från alla varma ytor.
- Använd alltid denna produkt på platta solida, rena och torra ytor.
- Öppna aldrig under några omständigheter höljet.
- Om produkten skaldas på något sätt, fungerar inte korrekt eller faller, ha det kollat av en auktoriserad professionell före användas igen. **Reparera in er själva – fara för elektrisk chock!**
- Använd inte produkten med våta händer eller stående på ett vått golv.
- Använd bara original tillbehör eller dem som är föreslagna av tillverkaren. Användning av andra tillbehör än dem nämnda kan resultera i eld, elektrisk chock eller andra olyckor.
- **Fara för kvävning!** Behåll all förpacknings material ifrån barn, speciellt små barn.
- Kasta all förpacknings material på ett korrekt sätt. Informera er själva vid dem lokala myndigheter angående uppsamlingspunkter av soppåtervinning.
- Ta bort all skydds material och förpacknings material för användnings.
- Rengör alla delar före användning.
- Före användning av produkten för första gång, försäkra att er typ av ström och ström tillförsel överstämmer med informationen på etiketten.
- För yttligare skydd, denna produkt bör kopplas till ett hushålls överbelastnings skydd med inte mera än 30 mA. Konsultera er elektriker för råd.
- **Fara för högspänning!** Aldrig försök att reparera produkten er själva. Om fel på produkten, ha produkten reparerad av en kvalificerad professionell bara.
- Denna produkt är tillförd ström så länge den är kopplad till el uttaget.

- Torka av produkten och alla dess tillbehör före kopplas till ett el uttag och före koppla till tillbehören.
- Försäkra att det är ingen fara att kabeln kan genom en olycka kopplas ut genom att någon snubblar över den när produkten används.
- Koppla produkten så att pluggen är alltid tillgänglig.
- Rör aldrig ström pluggen med våta eller fuktiga händer.
- Koppla ur produkten före varje rengörning och när produkten inte är i användning.
- Regelbundet inspektera ström pluggen och kabel. Om ström kabel är skadad, den måste ersättas av tillverkaren, dess service agenter eller liknande kvalificerad personal för att undvika faror.
- Förhindra skador till ström kabeln genom att inte trycka, böja eller rubba mot vassa ytor. Behåll kabeln borta från varma ytor och öppna lågor.
- Dra inte på ström kabeln när ni kopplar ur pluggen från ström uttaget. Snurra inte ström kabeln runt produkten.
- Lägg kabeln på ett sådant sätt att olyckor som dragningar och snubblingar på den är inte möjlig.
- Användning av en förlängning sladd är inte föreslaget för denna produkt.
- **Varning! Dödliga faror!** Dopp inte produkten, ström plugg eller ström kabeln i vatten eller någon annan vätska, speciellt när i användning eller när den rengörs. Håll inte produkten under rinnande vatten eller annan vätskor.
- Stoppa inte något annat objekt på insidan av det yttre höljet.
- **Fara för bränningar!** Undvik kontakt med varma ytor också med den utsläppta ångan. Håll produkten med dens handtag bara.
- Om produkten är överfull, då kan vatten rinna över.
- Denna produkt ska bara användas med tillförd bas. Använd inte basen för något annat syfte.
- **Försiktigt:** Ta nödvändiga försiktighets åtgärder när hantera varmt vatten och varma stenar.
- **Denna produkt är INTE passande för medicinska syften och bara en produkt för avslappning.**
- Den här apparaten är inte avsedd att hanteras med hjälp av en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Denna produkt är tänkt att användas i hushåll och liknande applikationer, som dessa:
 - Medarbetar kök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - Gårds hus;
 - Av klienter i Hotel, Motel och liknande boende typs miljöer;
 - Bed and breakfast typ miljöer.

Före första användning

- Ta bort all packning.
- Använd en fuktig trasa eller något mild rengöringsmedel, om behövs, för att rengöra ytor av produkten. Torka produkten försiktigt.

Användning

- Lägg ut ström kabeln totalt [7].
- Placera inlägget [4] in i hinken [6].
- Håll vatten in i hinken upp till MAX märket [5].
- Placera hinken på basen [9] och ledd strömmen kabeln genom bakre för att försäkra riktig placering och stabilitet av hinken [se Fig. 2].
- Produkten ska bara placeras på stabila, platta och icke halkiga ytor som kan motstå vikten av produkten.
- Koppla ström pluggen till en passande uttag.
- Sätt på apparaten genom att vrida temperaturen justerings knapp [10] i en klickvis riktning över markeringen. Ett Klock ljud indikerar att produkten är i användnings läge och indikator ljuset  [12] sätts på.
- Genom att vrida knappen ytterligare i klickvis riktning temperaturen ökar. Vrida i anti klickvis riktning temperaturen minskar. Temperaturen är konstant anpassningsbart från 30°C till 90°C.
- Indikator ljuset  [11] Visar upphettning av vatten. Under användning denna indikator ljus vrids på och av indikerar underhållande av den sätta temperaturen.
- För att nå den varmaste möjliga temperatur vrid temperatur justerings knapp i en klickvis riktning tills den når stoppet.
- Vattnet startar att värmas upp. Dra locket [3] på för att förhindra att vattnet rinner över.
- För att behålla vattnet varmt justera knappen tillbaka till en mitten position.
- För att stänga av produkten, vrid knappen back till (X). Alla indikator lampor släcks.
- När lyfta up och flytta hinken hall den med sina handtag [8]. Låt vattnet kylas ner först flyttande av hinken. **Risk för brännskador!**
- **Försiktigt:** För att ta bort varma stenar från vatten använd värme resistent handskar, tång eller liknande verktyg för att undvika brännskador.
- **Placera inte varma stenar på en persons kropp. Risk för brännskador!**
- Före placera stenar på någon kroppsdel alltid kolla temperaturen. Rör stenarna med era fingrar och placera dem i era händer för att försäkra att temperaturen är passande för andra kroppsdelar också.
- När tar bort locket lyft det bara med knoppen [1] för att undvika brännskador. **Locket blir varmt under användning!**

Rengörning och underhåll

- Före rengörning av produkten stäng av den, ta bort pluggen från vägg uttaget och låt den helt kylas ner.
- Ta bort allt vatten från hinken.
- Använd en fuktig trasa för att rengöra yttre och inre ytorna. Inlägget kan också ta bort och rengöras.
- **Uppmärksamhet!** Använd inte alkohol, aceton, benzen, skrubbande rengörings medel, etc., för att rengöra syntetiska delarna av produkten. Använd inte hårda borstar eller metalliska objekt.
- Om behövt droppa ett par droppar av en vanlig tvätt medel kan användas för att ta bort ihärdiga fläckar.
- Det är rekommenderat att av kalka produkten två gånger per år eller oftare beroende på vattnets hårdhet av ert lokala vatten. Regelbundna avkalkning bevarar produktens effektivitet.
- Använd en kommersiellt tillgänglig avkalkare för avkalknings processen. Följ tillverkarens instruktioner försiktigt för att undvika skador på produkten.
- Förvara produkten i ett sval, torrt ställe borta från direkt solljus och droppande vatten.

Teknisk data

- Ström tillförsel: 220 – 240V~ 50Hz, 840 – 1000W
- Kapacitet: 6L
- Användnings temperatur: 30°C – 90°C



Miljö Skydd

Kasserade elektroniska produkter är återvinningsbara och skall inte kastas i hushållsavfall! Snälla aktivt stödd oss i att konservera resurser och skydda miljön genom att återvinna denna produkt till en återvinnings central (om tillgängligt).

När slutet av sin användnings bara liv har nåtts, snälla koppla ur denna produkt helt genom att dra ur pluggen ur vägg uttaget och genom att skära igenom sladden.



安全须知



- 请在使用本设备之前通读本使用说明书！为了避免因使用不当造成的损害，请遵守本说明书内的所有安全须知。
- 请妥善保管本说明书以备将来参考。如果本设备转手给第三方，则必须同时移交本说明书。
- 本设备仅用于其预期目的。
- 本设备仅用于室内。严禁在户外或浴室内使用。
- 由于设备使用不当或错误操作而导致可能的损害，制造商不承担任何责任。
- 设备使用期间，严禁让设备处于无人看管状态。在儿童及身体、感官或精神能力方面受限制的人员旁边使用本设备，建议要极其当心。
- 8 岁以上的儿童在给予有关安全使用器具的指导或指示且认识到相关危险的情况下可使用该器具。清洁和用户维护不应由儿童执行，除非他们为 8 岁以上且有人在旁指导。将该器具及其电线放置在 8 岁以下儿童接触不到的地方。
- 身体、感觉或智力方面存在障碍或缺乏经验和知识的人员在给予有关安全使用器具的指导或指示且认识到相关危险的情况下可使用该器具。
- 看管好儿童，确保其不会摆弄本设备。
- 严禁将本设备放置于烤盘（煤气炉、电炉或煤炉等）之上。使该设备远离所有灼热的表面。
- 在平整、清洁及干燥的表面上，操作本设备。
- 任何情况下都不要打开外壳。
- 如果本设备在任何方面有损坏，不能正常使用或功能衰减，再次使用前，请交由权威专业人士检查。切勿自行修理——小心触电！
- 不要用潮湿的双手或站立在湿地板上操作本设备。
- 只使用原配的零配件或生产厂家推荐的零配件。使用以上所提之外的零配件可能导致火灾、电击或其它事故。
- 窒息危险！所有包装材料必须远离儿童，尤其是小孩子。
- 恰当处理包装材料。让自己了解当地的回收垃圾的机构或垃圾分类处。
- 使用前，去掉所有的保护锡箔及包装材料。
- 使用前，清洁各部位。
- 第一次使用本设备之前，确保你的电源类型和电源符合标签上的信息。
- 如需额外保护，本设备应当连接到一个不超过30毫安的家用故障电流保护开关上。向你的电工咨询。
- 电死危险！任何时候都不要自己尝试去修理本设备。万一出现故障，只找具备资质的专业人士来修理。
- 只要仍与电源连接，该设备都是带电的。
- 将该设备连接到电源接口和附件时，擦干设备及其所有零部件。
- 设备正在使用时，确保无危险，电线不会被意外扯下，或不会有人绊倒。
- 总是将设备放在插头可以到达的地方。
- 不要用潮湿或有湿气的手触碰电源插头。
- 每次清洁前以及设备不使用时，拔掉设备的插头。
- 定期检查电源插头和电线。如果电线损坏，且避免危害，必须由制造商、服务经销商或类似的有资质的人来更换。
- 防止损害电线，不要挤压、弯曲或在锋利边缘上刮擦。使电线远离灼热表面及明火。
- 从电源接口断开插头时，不要拉扯电线。不要用电源线缠绕设备。
- 将电源线放在恰当位置，不会出现意外拉扯或让人绊倒的情况。
- 不建议本设备使用延长线路。

- **警告！致命伤害！** 严禁将设备、电源插销或电源线浸入水下或任何液体内，尤其是设备正在使用或清洁时。严禁在流水或其它液体下手持本设备。
- 不要在外壳内粘贴任何异物。
- **灼伤危险！** 避免接触灼热表面及正在蒸发的蒸汽。只通过手柄拿住该设备。
- 如果容器装得过满，则水可能会溅出来。
- 本设备只能用提供的底座。严禁将底座用于其它任何目的。
- **当心：** 处理热水及热石时，务必采取必需的预防措施。
- 本设备不适合于医疗目的，仅作休闲设备使用。
- 本装置不能通过外部定时器或独立遥控系统的方式进行操作。
- 本设备旨在供家庭使用及类似的用途，例如：
 - 商店和办公场所的员工餐厅，及其它工作环境；
 - 农场小屋；
 - 酒店、汽车旅馆及其它住宅类环境的客户。
 - 住宿和早餐类环境。

初次使用前

- 拆除所有包装物。
- 使用湿润的软布及中性清洁剂（如有必要），清洗电器的表面。电器干燥应小心、谨慎。

操作

- 将电源线缆[7]完全展开。
- 将夹层[4]放入盛水量筒[6]。
- 将水倒入盛水量筒，直至最高水位标记[5]。
- 将盛水量筒放在底座[9]上，电源线的一端连接在电源线的后部，确保盛水量筒放置的正确性和稳定性[见图2]。
- 电源线应确保放置在平稳、水平且防滑的表面上，保证能够承受电源线的重量。
- 将电源插头插入合适的插座中。
- 以槽口为基准，沿顺时针方向旋转温度调节旋钮[10]，打开电源线。听到嘀嗒声，并看到指示灯 [12]亮起后，说明电源线已处于运行模式。
- 继续顺时针方向旋转调节旋钮，可以使温度升高。逆时针方向旋转可以降低温度。温度的持续可调范围是30~90° C。
- 指示灯 [11]可显示水的加热情况。在操作过程中，指示灯的亮起和熄灭说明了是否达到预设温度。
- 如要达到最高的水温，可将温度调节旋钮以顺时针方向旋转，直至达到极限。
- 水的加热开始。盖上盖子[3]，防止开水泼溅开来。
- 要保持水温，可将旋钮调回到中间位置。
- 如需关闭电源线，可将旋钮调回(X)位置。此时，所有指示灯都熄灭。
- 需要提起或搬动盛水量筒时，请使用两侧的把手[8]。搬运前应让热水冷却下来。小心烫伤！
- 小心：从水中移除滚烫的石头时，请使用隔热手套、夹子或其他类似工具，防止灼伤或烫伤。
- 请勿以滚烫的石头直接与人体皮肤接触。小心灼伤！
- 将石头放到身体上前，应检查其温度。用手指触摸并试探石头的温度，并将石头抓握在手中，确保您身体部位能承受这样的温度。
- 请使用球形捏手[1]来移除盖子，防止烫伤。电源线在使用过程中，可能造成盖子温度的升高！

清洗与保养

- 清洗电源线前，将插头从插座中拔出，并等待其完全冷却。
- 清空盛水量筒中所有的水。
- 使用湿润的软布清洁电源线的内、外侧表面。硅质夹层可以取出，并进行清洗。
- 注意！请勿使用酒精、丙酮、苯及其他擦洗清洁剂，清洗电源线的任何合成材料部分。请勿使用硬质毛刷或金属物体。
- 如有必要，可使用几滴常用的清洗液，清除顽固污渍。
- 建议以每年两次（或更多）的频率，清洗电源线的石灰质，具体取决于您当地的水体硬度。
- 定期清洗电源线的石灰质，可保持产品的效率。
- 清洗过程中，请使用常用的石灰质清除剂。严格遵守制造厂商的要求，防止产品损坏。
- 电源线应保存在凉爽、干燥，远离阳光直射和滴水的环境中。

技术参数

- 电源：220 – 240V~ 50Hz, 840 – 1000W
- 容积：6L
- 操作温度：30°C – 90°C



环境保护

废弃的电器电源线可以回收利用，请勿当作生活垃圾废弃处理！请积极支持我们的资源保护及环保行动，将废弃的电器电源线退回到收集中心（如有）。

一旦到达电源线的使用寿命极限，请将电源线缆的插头完全从出口拔出并剪断线缆，废弃整个电源线。



安全の手引き



- この機器を使用する前に、この取扱説明書をお読みください！不正使用による破損を避けるためにも、この取扱説明書に従ってください！
- 今後の参考のために、この取扱説明書は大事に保管してください。この機器を第三者の方へ渡される場合は、この取扱説明書も一緒に手渡してください。
- この機器は、使用目的だけに使用してください。
- この機器は室内専用です。野外や浴室でのご使用はお避けください。
- 製造メーカーは、この機器での取り扱いミス、または誤用が原因で発生した損害に関して、一切の責任を負いません。
- 使用中は、この機器を放置しないでください。この機器をお子様や身体・知覚・知能障害を持つ人の近辺で使用する場合は、細心の注意を払ってください。
- この製品のご使用は、安全の責任が持てる人が付き添いで取り扱いをしなければ、身体・知覚・知能低下されている人(お子様を含む)、または経験や知識に欠けている人には適していません。
- この器具の使用は、安全な器具の使用に関する監督または指示の下で、器具の使用に伴う危険性を理解している8歳以上のお子様に限らせていただきます。器具のクリーニングおよび保守は、監督下にある8歳上のお子様以外が行うことはできません。この器具とコードは8歳未満のお子様の手の届かない所に保管してください。
- 身体的、感覚的、精神的な障害を抱える方、または十分な経験および知識のない方によるこの器具の使用は、安全な器具の使用に関する監督または指示の下で、器具の使用に伴う危険性を理解している場合には許可されます。
- この機器をホットプレート(ガス、電気・石炭ストーブ等)の上へ置かないでください。また、熱い表面に近づけないでください。
- この機器は、常に平らで固定されている清潔で乾燥した表面のみでご使用ください。
- いかなる場合も、ケーシングを開けないでください。
- この機器が何らかの形で破損したり、正しく機能しない場合は、再度ご使用する前に公認された専門店へご相談ください。自分で修理する事はお避けください-電気ショックの危険性があります！
- 濡れた手でこの機器を操作したり、濡れた床の上でのご使用はお避けください。
- 製造メーカーから推薦されている純正の付属品のみご使用ください。ここに示された付属品以外の使用は、火事・電気ショックまたはその他の事故の原因となります。
- 窒息の危険！ お子様(特に小さいお子様)は、梱包材に近づけないでください。
- 梱包材は正しく処理してください。ゴミの区分または収集場所については、地方団体へ確認してください。
- 使用する前に、すべてのホイルおよび梱包材を取り外してください。
- 使用する前に、すべての部品をきれいにしてください。

- 始めてご使用される前に、必ずラベルに示されている電力の情報をご自分の電力・電圧に対応されているかを確認してください。
- さらに保護するために、家庭内の保護電流は30mA以下でなければなりません。詳しくは、電気技師にご相談ください。
- 感電の危険！ この機器は、決してご自分で修理しないでください。故障した場合は、資格を持つ専門技師によって修理をしてください。
- この機器は、電源に接続された状態であれば電力が供給されます。
- 付属品を取り付け、コンセントへ接続する前に、製品およびすべての付属品を拭き取ってください。
- 機器を使用している際に、他の人がそのコードにひっかかったり、危ない場所に設置されていないかを確認してください。
- コードのプラグが常に差し込める位置へ機器を設置してください。
- 電源プラグを濡れた・湿った手で触らないでください。
- 機器を清掃する場合、または使用していない状態の時はプラグを抜いてください。
- 定期的に電源プラグおよびコードを点検してください。電源コードが故障した場合は、危険を避ける為に製造メーカー、代理店または資格を持つ専門技師にて交換してください。
- 損傷を防ぐためにも、コードを締め付けたり、曲げたり、または鋭い端で擦ったりしないでください。熱い表面および直火に近づけないでください。
- コンセントからプラグを外す場合は、電力コードを引っ張らないでください。機器周辺は、コードで巻かないでください。
- 電力コードを足にひっかかったりするような場所へ置かないでください。
- この機器は、延長コードを使用することはお避けください。
- 警告！ 重傷を負う！ この機器、電源プラグ、または電源コードを水やその他の液体に浸けないでください。特に、使用中や清掃をする場合は気を付けてください。流水の下(蛇口の下)やその他の液体の下で、この機器を持たないでください。
- ケーシングの内外に異物を付けないでください。
- 熱湯によるやけどの危険！ 熱い表面や蒸気を放出する場に近づけないでください。機器を持つ場合は、ハンドルのみご使用ください。
- 機器に水を入れすぎると、水が吹き出します。
- この機器は、供給されたベース(基盤)のみをご使用ください。このベースは他の目的で使用しないでください。
- 注意： 熱湯や熱い石の上で取り扱う場合は、必要な予防措置を取ってください。
- この機器は、くつろぎを与える為のものであり、医療目的には適していません。
- 本家電製品は、外部タイマーまたは別リモコンを使つての操作に適しておりません。
- この電化製品は、家庭専用または以下のような場所で利用されます：
 - 店のスタッフ用キッチン、オフィス内およびその他の作業環境；
 - 農家；
 - ホテル・モーテルまたは滞在型の環境におけるクライアント；
 - ベッド&ブレックファスト(B&B)の環境。

使用する前に

- ・ 梱包材をすべて取り外してください。
- ・ 製品の表面をきれいにする必要がある場合は、湿った布で低刺激性の洗剤を使用してください。製品は気をつけて乾かしてください。

操作

- ・ 電力コード[7]をしっかりと適切に並べてください。
- ・ シリコン・インレー[4]を厚がま[6]の中へ取り付けてください。
- ・ 厚がまの中に水を最大量・マークまで[5]入れてください。
- ・ 厚がまをベース[9]の上に取り付け、電力コードを後部へ置き、安定した場所に正しく配置されたかを確認してください。[図2参照]。
- ・ 機器は、その重量を持ちこたえることができる、安定したレベルで滑らない表面に設置してください。
- ・ 電力プラグは、適したコンセントへ接続してください。
- ・ 温度調節ノブ[10]を時計回りの方向へ回して、機器のスイッチをオンにしてください。‘カチツ’という音が鳴ると‘オン’になったことを確認し、表示灯  [12]スイッチがオンになります。
- ・ 温度調整ノブをさらに時計回りに回すと温度が上がります。また逆時計回りに回転させると温度が下がります。温度は継続的に30°Cから90°Cまでの調節が可能です。
- ・ 表示灯は  [11]水の加熱を表示します。作動中は、この表示灯がオンやオフになりますが、これは温度設定の維持をしている表示です。
- ・ 水を最高温度に上げる場合は、温度調節ノブを時計回りの方向へ止まるまで回し続けてください。
- ・ 水が徐々に熱くなります。ふた[3]を取って、水がはねるのを防いでください。
- ・ 水を常温に保つ場合は、温度調節ノブを真ん中の位置へ戻してください。
- ・ 機器のスイッチを切る場合は、ノブを(X)まで戻してください。すべての表示灯が消えます。
- ・ ハンドル[8]を使って厚がまを持ち上げたり移動する場合は、熱湯が冷めてから移動させてください。熱湯によるやけどの危険!
- ・ 注意: 水から熱い石を取り除く場合は、やけどを避けるために、耐熱手袋、つかみ又は類似の工具を使用してください。
- ・ 熱い石をすぐに人に向けしないでください。やけどの危険!
- ・ 石を置く前に必ず温度を確認してください。温度が体の他の部分に適切かどうかを確認するために、最初に指で触ってから手にとってみてください。
- ・ やけどを避けるために、ふたを取り外す場合は取っ手[1]のみを外してください。ふたは作動中、非常に熱くなります!

手入れの仕方

- 機器を清掃する前に、電源をオフの状態にし、コンセントからプラグを抜いて、完全に冷めた状態にしてください。
- 厚がまからしっかりと水を取り除いてください。
- 湿った布で表面の内側を拭き取ってください。シリコン・インレー(はめ込み皿)も取り外して拭き取ることが可能です。
- 注意! 機器の合成部品には、アルコール、アセトン、ベンゼン、洗剤等を使用しないでください。また、硬いブラシや金属製のものを使用しないでください。
- 必要であれば、一般の食器用洗剤を数滴使用するだけで、しつこい汚れも落ちます。
- その地域の水質によって異なりますが、機器から石炭を年に2回除去することをお勧めします。定期的な脱灰は製品の効率性を維持します。
- 脱灰法は市販で入手できる脱灰器をご利用ください。製品の損傷を避けるために、製造メーカーの取扱説明書に必ず従ってください。
- 機器は直射日光の当たらない、雨漏りのない乾燥した涼しい場所に保管してください。

技術仕様

- 電圧: 220 - 240V ~ 50Hz, 840 - 1000W
- 容量: 6リットル
- 作動温度: 30°C - 90°C



環境保護

リサイクル可能な不要な電化製品は、一般廃棄物として処分しないでください! この電化製品は、ごみの収集センター(可能であれば)へ返却し、積極的に環境保護および資源の節約に協力してください。

耐用年数を得た製品に関しては、コンセントからプラグを抜いて、コードを切断してから完全に停止させてください。

